



**STIFTSKIRCHE** zu den Hl. Kandidus und Korbinian  
**COLLEGIATA** („Duomo“) S. Candido e S. Corbiniano

Die Stiftskirche (13.Jh.), die Mutterkirche des östlichen Pustertales, ist einer der bedeutendsten Sakralbauten romanischen Stils im Ostalpenraum. Sie hat seit dem 19. Jahrhundert alle Funktionen der Innichner Pfarrkirche zum Hl. Erzengel Michael übernommen. Kreuzigungsgruppe aus der Zeit um 1250, romanisches Deckenfresko, frühbarocker Orgelprospekt mit Flügeltüren.

Il Duomo di San Candido, la Collegiata, è la costruzione sacra di stile romanico del 13. secolo più ricca ed importante dell'arco alpino orientale.



**ST. MICHAELSKIRCHE**, ehemalige Pfarrkirche  
**CHIESA DI SAN MICHELE**, patrono della parrocchia

Aus der ursprünglich romanischen Kirche wurde nach 1735 durch Umbau einer der bedeutendsten Sakralbauten des Spätbarock in Tirol. Barocke Ausmalung und Ausstattung, historische Orgel, prächtige Westfassade.

La costruzione, originalmente romanica, nel 1735 fu trasformata in quella attuale, di stile barocco, importante testimonianza di costruzione sacra nel Tirolo.



**KLOSTERKIRCHE** zum Hl. Leopold, Kreuzgang  
**CHIESA DEL CONVENTO** dei Francescani; chiostro

Das Franziskanerkloster wurde in den Jahren 1693 bis 1698 erbaut. Einfaches, aber gefälliges Gotteshaus im Stil der im 17. Jahrhundert errichteten Klosterkirchen der Bettelorden. Weltweit umfangreichste Franziskusvita: 31 Tafelbilder im Kreuzgang, mit Szenen aus dem Leben des hl. Franziskus. Das Kloster ist derzeit unbesetzt.

Il covento dei Francescani fu costruito negli anni dal 1693 al 1698. Merita una visita il chiostro del convento con 31 immagini rappresentanti la vita di San Francesco.



**AUSSERKIRCHL**; Altöttinger- und Heilig-Grab-Kirche  
**CHIESA DEL SANTO SEPOLCRO** e Capella di Altötting

Zwei zusammengebaute Heiligtümer und Denkmäler der Volksfrömmigkeit aus der Zeit der Gegenreformation (17. Jahrhundert): Nachahmung der Grabeskirche in Jerusalem und der marianischen Gnadenstätte von Altötting. Die vielen Statuen sind Werke der Innichner Bildhauerwerkstätten; Altar der 1786 profanierten Innichner Mauritiuskirche.

Due costruzioni addossate l'una all'altra risalenti al 17. secolo. Altare della chiesa profanata di S. Maurizio di San Candido.



**SPITALSKIRCHE** zur Hl. Katharina  
**CHIESA DELL'OSPEDALE**, Santa Caterina

Kirche des einstigen Dominikanerinnenklosters, das seit dem 12. Jahrhundert bestand und im 15. Jahrhundert dem Kloster von Lienz angeschlossen wurde. 1832 wurden Kirche und Kloster von der Gemeinde Innichen gekauft und als Spital eingerichtet. Romanische Außenseite, gefällig ausgezierter Innenraum mit Ausstattungen ab 1680.

Chiesa del Convento delle Domenicane (12. secolo). Nel 1832 il convento fu acquistato dal comune di San Candido e trasformato in ospedale.

© Janach.com

KOORDINATION FÜR DAS PROGRAMM IN INNICHEN  
COORDINAMENTO DEL PROGRAMMA DI SAN CANDIDO

Stiftschor Innichen [www.innichen.bz/stiftschor](http://www.innichen.bz/stiftschor)  
kfb Innichen [www.innichen.bz/kfb](http://www.innichen.bz/kfb)

1250

INNICHEN  
SAN CANDIDO  
769-2019



[WWW.LANGENACHTDERKIRCHEN.IT](http://WWW.LANGENACHTDERKIRCHEN.IT)

[WWW.LUNGANOTTEDELLECHIESE.IT](http://WWW.LUNGANOTTEDELLECHIESE.IT)

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG • CON IL SOSTEGNO DI



Tourismusverein Innichen  
[www.innichen.it](http://www.innichen.it)  
Associazione turistica San Candido  
[www.sancandido.info](http://www.sancandido.info)  
Tel. 0474 913 149



Bildungsausschuss  
Innichen  
Comitato per l'educazione permanente  
San Candido

**LUNGA NOTTE  
DELLE CHIESE**

**LANGE NACHT  
DER KIRCHEN**

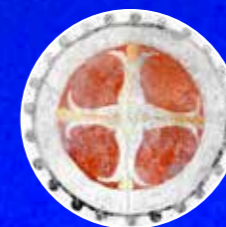
*Dann singt ihr Lieder wie in der*

**NACHT**

*in der man sich heiligt für das Fest.*

Jes 30,29

**FREITAG VENERDI  
24.05.2019**



1250

INNICHEN  
SAN CANDIDO  
769-2019



**INNICHEN SAN CANDIDO**



Die Lange Nacht der Kirchen wird in hunderten Kirchen, Klöstern und kirchlichen Zentren in verschiedenen europäischen Ländern organisiert. Wir freuen uns, dass Innichen im Jubiläumsjahr 2019 zum dritten Mal mit dabei ist. Dies ist möglich, weil so viele aktiv und organisatorisch mithelfen. Ihnen allen ein herzlicher Dank. Dankbar sind wir auch für die Organisation auf Diözesanebene, für die Zusage der Pfarrei, des Klosters und des Krankenhauses, für jede Unterstützung, und für das Interesse unserer BesucherInnen.

La LUNGA NOTTE DELLE CHIESE c'invita a lasciarci stupire, ad entusiasmarci per i tesori delle nostre chiese, siano essi di ordine spirituale, sociale, musicale, artistico, ...

#### STIFTSMUSEUM / MUSEO DELLA COLLEGIATA

##### Schauräume und Schreibwerkstatt

Das Stiftsmuseum im Kornkasten, nördlich der Stiftskirche, öffnet bereits um 17:00h. Neben den Schauräumen, die bei freiem Eintritt besichtigt werden können, wird eine Schreibwerkstatt angeboten: In den Räumen der Stiftsschule können Interessierte ihre Fähigkeiten in der Kalligraphie erproben.

Accanto alla Collegiata, nel museo è esposto il tesoro del Duomo e una preziosa raccolta di manoscritti che testimoniano gran parte dell'attività spirituale ed artistica della più antica collegiata del Tirolo.

Sala capitolare, biblioteca, archivio, stanze da lavoro.



17:00–23:00

#### PROPSTEI / CANONICA

##### Kostbares entdecken

Die Ausstellung im Pfarrhaus zeigt jedes Jahr andere kostbare Messgewänder, die noch in Gebrauch sind, und weitere Schmuckstücke des Innichner Domschatzes. Auch diese Ausstellung ist bereits ab 17:00h zu sehen.

In una mostra nella canonica, si possono ammirare preziosi abiti liturgici, e altri oggetti preziosi del tesoro del Duomo e della parrocchia.



17:00–23:00

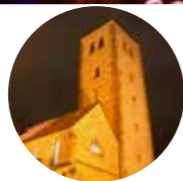
#### STIFTSKIRCHE / COLLEGIATA

##### Turm- und Glockenführung I + II

Führung auf den Turm der Stiftskirche (maximal 20 Personen!)  
Treffpunkt am Ausgang zum Turm, außen, am südlichen Seitenschiff der Stiftskirche.

##### Visita guidata alle torre della Collegiata.

Punto d' incontro: davanti all' entrata della torre (lato sud della collegiata).

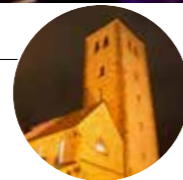


17:00-17:30  
18:00-18:30

#### ERÖFFNUNG UND ÖFFNUNGSZEITEN

Glockengeläut von den Türmen aller fünf Kirchen (17:50h).  
Eröffnung der Langen Nacht der Kirchen vor der Stiftskirche. Bis 23:00h bleiben alle fünf Kirchen geöffnet und stimmungsvoll beleuchtet.

All' inizio della Lunga Notte delle Chiese suonano le campane di tutte le cinque chiese. Tutte le chiese sono aperte fino alle ore 23:00.



18:00-23:00

#### STIFTSKIRCHE / COLLEGIATA

##### Lobt ihn, Sonne und Mond, lobt ihn, all ihr leuchtenden Sterne!

Licht, Musik und Klang mit dem Kinderchor „StiCh“ des Innichner Stiftschores in der Krypta und im Altarraum der Stiftskirche

Concerto del coro giovanile della Collegiata



18:00-18:30

#### STIFTSKIRCHE / COLLEGIATA

##### Turm- und Glockenführung III oder Orgelführung

Treffpunkt Turmführung (maximal 20 Personen!) am Ausgang zum Turm.  
Treffpunkt zur Orgelführung vor dem Haupteingang zur Stiftskirche.

##### Visita guidata alle torre oppure agli Organi della Collegiata

Punto d' incontro per la visita della torre: davanti all' entrata della torre; per la visita agli Organi: all' entrata principale della Collegiata.



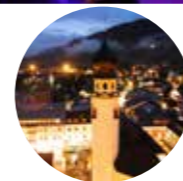
19:00-19:30

#### MICHAELSKIRCHE / CHIESA DI SAN MICHELE

##### Ein kleiner Vorgeschmack auf den Himmel?

Kirchenführung durch die eigentliche Seelsorgekirche der Hofmark: Eine romanische Kirche, die sich in Form und Funktion verwandelt hat ...

Visita guidata



19:00-19:30

#### SPITALSKIRCHE / CHIESA DELL'OSPEDALE

##### La tua dimora ... Padre, sei il nostro rifugio

Canzoni e preghiere in lingua italiana con ‚La Saletta‘.

Andacht in italienischer Sprache mit ‚La Saletta‘



19:00-19:30

#### AUSSERKIRCHL / CHIESA DEL SANTO SEPOLCRO

##### Fridays for future - Gottes Schöpfung schützen I

Eine halbe Stunde, besonders für Jugendliche, gestaltet vom Jugenddienst.

Programma del Centro Giovanile Alta Pusteria



19:00-19:30

#### SPITALSKIRCHE / CHIESA DELL'OSPEDALE

##### Lust auf eine besondere Begegnung?

Ein Brief für dich...

##### Hai tempo per un incontro?

Si tratta di un appuntamento speciale...



20:00-23:00

#### AUSSERKIRCHL / CHIESA DEL SANTO SEPOLCRO

##### Fridays for future - Gottes Schöpfung schützen II

Eine halbe Stunde, besonders für Jugendliche, gestaltet vom Jugenddienst.

Programma del Centro Giovanile Alta Pusteria



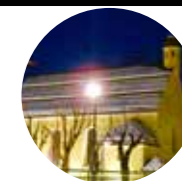
20:00-20:30

#### KLOSTERKIRCHE / CHIESA DEL CONVENTO

##### Auf den Spuren des Hl. Franziskus ...

... in Wort und Gesang. Gestaltet von der Schützenkompanie Innichen

Canti e preghiere nella Chiesa del Convento



20:00-20:30

#### KLOSTERKIRCHE / CHIESA DEL CONVENTO

##### Bilderzyklus Franziskus-Vita

Führung durch den Franziskus-Zyklus im Kreuzgang.

Visita guidata



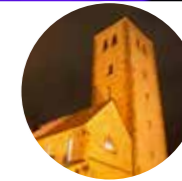
(anschließend)

#### STIFTSKIRCHE / COLLEGIATA

##### Lobt ihn, ihr Himmel der Himmel, ihr Wasser über dem Himmel!

Chor- und Instrumentalmusik mit dem Stiftschor Innichen.

Concerto del coro della Collegiata



21:00-21:30

#### MICHAELSKIRCHE / CHIESA DI SAN MICHELE

##### Wenn der Erzengel ruft und die Posaune erschallt!

ENGEL – Boten zwischen Himmel und Erde. Die kfb lädt ein.

Meditazione, musica, preghiere nella Chiesa die San Michele



22:00-22:30

#### STIFTSKIRCHE / COLLEGIATA

##### Nachtmusik

Aus verschiedenen Richtungen im Kirchenraum sind Arien, Lieder und Duette verschiedenen Epochen zu hören: Solistinnen und Begleitinstrumente.

Concerto notturno con arie, duetti e canti



23:00-23:30

Um 23:30 begleitet der Klang der großen Glocke vom Stiffturm her die Besucher nach Hause.